



Burmese ()

penitential

Yoruba
(Yorùbá)

Awọn
ilana
Ifihan

Ami ti
agbelebu

Li oruko
Baba, ati nipa
Ọmọ, ati ti
Ẹmí Mimọ.

Amin
Ikini

Ore-ọfẹ
Oluwa wa
Jesu Kristi, ati
ife Ọlọrun, ati
community ti
Ẹmi Mimọ wa
pẹlu gbogbo
yin.

Ati pẹlu ẹmi
rẹ.

Ohun elo
ironu

Awọn
arakunrin
(arakunrin ati
arabinrin), je
ki a jẹwọ eṣe
wa, Ati
nitorinaa
mura fun ara
wa lati ṣe
ayeye awọn
ohun ijinle si.

Burmese ()

, ,
, ; ,
, ,

Yoruba
(Yorùbá)

Mo jẹwọ si
Ọlọrun
Olodumare
ati fun ọ,
arakunrin mi,
arakunrin mi,
Wipe Mo ti
deşe pupọ,
ninu awọn
ironu mi ati ni
awọn ọrọ mi,
ninu ohun ti
Mo ti şe ati
ninu ohun ti
Mo ti kuna
lati şe, nipase
ẹbi mi, nipase
ẹbi mi, nipase
ẹbi mi julọ;
nitorina ni mo
sọ pe kiyesi
bu Olubu fun
Maria lailai,
Gbogbo awọn
angeli ati
awọn eniyan
mimọ, Ati
iwọ,
arakunrin mi
ati arabinrin
mi, Lati
gbadura fun
mi lati ọdọ
Oluwa Ọlọrun
wa.

Şe
Olodumare
Ọlọrun şãnu

Burmese ()

kyrie

Yoruba
(Yorùbá)

fun wa, A dari
wa awon eṣe
wa, ki o si mu
wa wa si iye
ainipekun.

Amin
Kyrie

Oluwa, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Kristi, ṣǎnu.

Kristi, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Gloria

Ogo ni

f'Olorun loke

orun, àti ní

ayé àlàáfìà

fún àwọn

èniyàn ìfẹ́ inú

rere. A yin o,

a sure fun o,

a yin o, awa

yin o, a dupe

lowo re fun

ogo nla re,

Oluwa

Ọlọrun, Ọba

ọrun, Olorun

Baba

Olodumare.

Oluwa Jesu

Kristi, Omo

bibi Kansoso,

Oluwa

Ọlọrun, Ọdọ-

agutan

Burmese ()

Yoruba
(Yorùbá)

Ọlọrun, Ọmọ
Baba, o mu
ese aiye kuro,
şãnu fun wa;
o mu ese aiye
kuro, gba
adura wa; iwọ
joko li ọwọ
ọtun Baba,
şãnu fun wa.

Nítorí iwọ
nìkan ni Ẹni
Mímọ, iwọ
nikan ni
Oluwa, İwọ
nìkan ni Ẹni
Gíga Jù Lọ,
Jesu Kristi,
pelu Emi
Mimo, ninu
ogo Olorun
Baba. Amin.

Kojo

E je ki a
gbadura.

Amin.

Ironu ti
ọrọ naa

Kika akọkọ

Oro Oluwa.
Adupe lowo
Olorun.

Idariji
Psalm

Kika keji

Liturgy

Burmese ()

g

N

Light

Light from

Yoruba
(Yorùbá)

Oro Oluwa.
Adupe lowo
Olorun.
Ihin rere

Oluwa ki o wà
pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi
rẹ.

Iwe kika lati
Ihinrere mimọ
ni ibamu si N.

Ogo ni fun o,
Oluwa

Ihinrere
Oluwa.

Ope ni fun o,
Oluwa Jesu
Kristi.

Oojọ
igbagbọ

Mo gbagbo
ninu Olorun
kan, Baba
Olodumare,
Eleda orun on
aiye, ti ohun
gbogbo han
ati ki o airi.

Mo gba Jesu
Kristi Oluwa
kan gbo, Omo
bibì kansoso
ti Olorun, tí a
bí láti ọdọ
Baba ẹ́áájú
gbogbo ọjọ
orí. Olorun

Burmese ()

Yoruba
(Yorùbá)

lati odo
Olorun, Imọlẹ
lati Imọlẹ,
Ọlọrun tòótọ
látì ọ̀dọ
Ọlọrun tòótọ,
bi, ko ẹ,
consubstantial
pẹlu Baba;
nípasẹ rẹ ni a
ti dá ohun
gbogbo.
Nítorí àwa
èniyàn àti fún
ìgbàlà wa ni ó
sò kalẹ wá
látì ọ̀run. ati
nipa Ẹmi
Mimọ ti wa ni
ara ti awọn
wundia Maria,
o si di eniyan.
Nitori tiwa li a
kàn a mọ
agbelebu
labẹ Pọntiu
Pilatu. ó jiyà
ikú, a sì sin
ín. o si dide
lẹkansi ni ijo
kẹta ní ìbámu
pẹlú Ìwé
Mímọ. O gòke
lọ si ọrun o si
joko li ọwọ
ọtun Baba.
Y'o tun wa
ninu ogo lati

Burmese ()

Yoruba
(Yorùbá)

ṣe idajọ awọn
alāye ati
awọn okú
ìjọba rẹ̀ kì yóò
sì ní òpin. Mo
gbagbo ninu
Emi Mimo,
Oluwa,
Olufunni, ẹ̀niti
o ti ọ̀dọ̀ Baba
ati Ọ̀mọ̀ wá,
ẹ̀ni tí a bọ̀wọ̀
fún, tí a sì ń
ṣe lógo lóddò
Baba àti
Ọ̀mọ̀, ẹ̀ni tí ó
ti ẹ̀nu àwọn
wòlî sọ̀rọ̀. Mo
gbagbọ̀ ninu
ọ̀kan, mimọ̀,
Catholic ati
Ijo Aposteli.
Mo jẹwọ̀ ọ̀kan
Baptismu fun
idariji awọn
ẹ̀ṣẹ̀ mo sì ń
retí àjínde
àwọn òkú àti
iyè ayé tí ń
bọ̀. Amin.

Niroro

Adura
Agbaye

A gbadura si
Oluwa.

Oluwa, gbo
adura wa.

Burmese ()

Eucharist Liturgy

Eucharistic

Yoruba
(Yorùbá)

Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li
Oluwa lailai.

Ẹ gbadura,
ará

(arákùnrin àti
arábìnrin), pe
ebo mi ati tire
le jẹ itẹwọgba
fun Ọlọrun,
Baba
Olodumare.

Ki Oluwa gba
ebo lowo re
nítorí ìyìn àti
ògo orúkọ rẹ,
fun ire wa ati
ire gbogbo ljo
mimo re.

Amin.

Eucharistic
Adura

Oluwa ki o wà
pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi
rẹ.

Gbe okan yin
soke.

A gbe won
soke si
Oluwa.

E je ki a fi ope
fun Oluwa
Olorun wa.

Burmese ()

Yoruba
(Yorùbá)

O jẹ ẹtọ ati
ododo.

Mimọ, Mimọ,
Mimọ Oluwa
Ọlọrun awọn
ọmọ-ogun.

Orun oun aye
kun fun ogo
re. Hosana
l'oke orun.

Ibukún ni fun
ẹniti o mbò
wá li orukọ
Oluwa.

Hosana l'oke
orun.

**Ohun ijinlẹ ti
igbagbọ.**

A kéde ikú rẹ,
Olúwa, ki o si
jewo Ajinde
re titi iwọ o fi
tun wa. Tabi:
Nigba ti a ba
je Akara yi ti
a si mu ago
yi, a kéde ikú
rẹ, Olúwa, titi
iwọ o fi tun
wa. Tabi: Gba
wa, Olugbala
araye. fun
nipa
Agbelebu ati
Ajinde Re o ti
sọ wa di
omnira.
Amin.

Burmese ()

Yoruba
(Yorùbá)

Communion Rite

Ni ase
Olugbala tí a
sì dá sílẹ̀
nípasẹ̀ ẹ̀kọ̀
àtòrunwá, a
gbójúgbóyà
láti sọ pé:

Baba wa ti
mbẹ li ọrun.
òwò ni orúkọ
rẹ; ijọba rẹ
de, ifẹ tirẹ ni
ki a ẹ lori ile
aye bi ti ọrun.
Fun wa li oni
onje ojo wa,
ki o si dari
irekoja wa jì
wa, bí a ti
dáríjì àwọn tí
ó ẹ wá; má
si ẹ fà wa lọ
sinu idanwo,
şugbọn gbà
wa lọwọ ibi.

Oluwa, gbà
wa, lọwọ
gbogbo ibi, fi
oore-òfẹ́ fúnni
ní àlàáfíà ní
ọjọ wa, pe,
nipa iranlọwọ
ti aanu rẹ, a
lè máa bọ
lọwọ ẹsẹ
nígbà gbogbo

Burmese ()

Yoruba
(Yorùbá)

ati ailewu lati
gbogbo
wahala, bi a ti
nduro ireti
ibukun ati
wiwa ti
Olugbala wa,
Jesu Kristi.

Fun ijoba,
agbara ati
ogo ni tire
bayi ati lailai.

Oluwa Jesu
Kristi, eniti o
wi fun awon
Aposteli nyin
pe: Alaafia ni
mo fi o silẹ,
alaafia mi ni
mo fun o, ma
wo ese wa,
sugbon lori
igbagbo ti ljo
re, kí o sì fi
oore-òfẹ́ fún
un ní àlàáfíà
àti ìṣòkan ni
ibamu pẹlu
ifẹ rẹ. Ti o wa
laaye ti o si
joba lai ati
lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa
ki o wà pẹlu
nyin
nigbagbogbo.

Burmese ()

Yoruba
(Yorùbá)

Ati pẹlu ẹmi
rẹ.

E je ki a fun
ara wa ni ami
alafia.

Ọdọ-àgùntàn
Ọlọrun, ìwọ
kó ẹṣẹ ayé ọ,
ṣǎnu fun wa.

Ọdọ-àgùntàn
Ọlọrun, ìwọ
kó ẹṣẹ ayé ọ,
ṣǎnu fun wa.

Ọdọ-àgùntàn
Ọlọrun, ìwọ
kó ẹṣẹ ayé ọ,
fun wa

l'alafia.

Wo Ọdọ-
agutan
Ọlọrun, wo
ẹniti o kó ẹṣẹ
aiye ọ.

Alabukun-fun
li awọn ti a pè
si onjẹ-alẹ
Ọdọ-Agutan.

Oluwa, Emi
ko yẹ kí o lè
wọ abẹ òrùlé
mi, sugbon
kiki oro na so,
emi o si mu
larada.

Ara (Ejẹ)
Kristi.

Amin.

()

Burmese ()

Yoruba
(Yorùbá)

E je ki a
gbadura.

Amin.

Pari
awon
isan

Ibukun

Oluwa ki o wà
pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi
rẹ.

Ki Olorun
eledumare
bukun yin,
Baba, ati
Ọmọ, ati Ẹmi
Mimọ.

Amin.

Iyokuro

Lọ jade, Mass
ti pari. Tabi:

Lọ kede

Ihinrere

Oluwa. Tabi:

Lọ li alafia,

yin Oluwa

logo nipase

igbesi aye rẹ.

Tabi: Lọ ni

alaafia.

Adupe lowo

Olorun.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC